

## **Intrebari referitoare la documente**

**1. Care sunt documentele ce trebuie depuse alaturi de cererea de finantare? Toate documentele suport specificate la punctul 2.2.1 al ghidului solicitantului sau doar cele specificate in lista de verificare a formularului cererii de finantare?**

**R:** Documentele care trebuie depuse odata cu cererea de finantare sunt urmatoarele:

- declaratia solicitantului, semnata, stampilata, dataata;
- declaratia de parteneriat semnata, stampilata, dataata, completata atat de solicitant cat si de fiecare partener in parte;
- bugetul si sursele de finantare, completate si exprimate in euro;
- matricea cadru logic;
- cv-urile echipei de proiect;
- Un angajament care să garanteze contribuția proprie a beneficiarului în valoare de cel puțin 10% din totalul costurilor eligibile ale proiectului, NUMAI în numerar; în cazul organizațiilor administrației publice, se va depune Decizia administrației locale conținând respectivul angajament (hotărâre a consiliului local/județean);

Restul documentele suport se depun in prima faza numai sub forma de copii stampilate si semnate de catre reprezentantul organizatiei respective urmand ca in cazul selectarii (la etapa a patra de eligibilitate) aplicantului, acestea sa fie cerute sub forma de copii legalizate, dupa cum este trecut si in ghid.

**2. Care sunt documentele suport ce trebuie depuse in limba engleza? Matricea ,bugetul, rezumatul trebuie depuse atat in romana, cat si in engleza, sau doar in limba engleza?**

**R:** Conform Ghidului Solicitantului Phare CBC 2005 cap.2.2.1 Formularul de cerere si documentele suplimentare, documentele suport ale aplicantilor romani pot fi prezentate in limba romana, cu mentiunea ca Autoritatea contractanta poate solicita, in cazul cererilor de finantare selectate, o traducere a acestora, costurile fiind suportate de catre beneficiari, inaintea semnarii contractului de finantare.

Indiferent de valoarea cererii nerambursabile, matricea, bugetul si CV-urile echipei de proiect se vor depune atat in limba romana cat si in limba engleza, de asemenea, se va depune un rezumat in engleza si maghiara.

**3. Formularul Anexa H., rezumatul proiectului in limba engleza este de fapt un formular in limba romana. Se completeaza doar informatiile cerute in limba engleza sau se traduc si intrebarile formularului?**

**R:** Anexa H este un document care trebuie depus in limba engleza si maghiara. Varianta in limba engleza o puteti gasi pe site-ul MIE, varianta oficiala a pachetului in engleza, la urmatoarea adresa: [http://www.mie.ro/documente/cbc/2004\\_2006/RoHu/index.htm](http://www.mie.ro/documente/cbc/2004_2006/RoHu/index.htm)  
Pentru rezumatul in limba maghiara va trebui sa traduceti formularul in limba maghiara.

**4. Traducerea documentelor suport in limba engleza, de exemplu a statutului, a actelor de inregistrare sunt necesare? In caz ca da, aceste traduceri pot fi simple sau este necesara legalizarea traducerii?**

**R:** Autoritatea contractanta poate solicita, in cazul cererilor de finantare selectate, o traducere a documentelor suport, costurile fiind suportate de catre beneficiari, inaintea semnarii contractului de finantare. Documentele trebuie depuse in original sau fotocopii legalizate de catre o autoritate competenta si independenta (notar public).

**5. In cazul unui proiect depus in cadrul Programului Phare CBC Ro-Hu 2005, Masura 1.1 "Imbunatatirea infrastructurii transfrontaliere de transport", (atat pentru Componenta 1 cat si pentru Componenta 2) va rugam sa mentionati in ce etapa de evaluare se depun Documentele suport si Documentele suplimentare (in special Studiul de Fezabilitate)?**

**R :** Documentele care se depun odata cu cererea de finantare sunt urmatoarele:

- declaratia solicitantului, semnata, stampilata, data;
- declaratia de parteneriat semnata, stampilata, data, completata atat de solicitant cat si de fiecare partener in parte;
- bugetul si sursele de finantare, completate si exprimate in euro;
- matricea cadru logic;
- cv-urile echipei de proiect;
- Un angajament care să garanteze contribuția proprie a beneficiarului în valoare de cel puțin 10% din totalul costurilor eligibile ale proiectului, NUMAI în numerar; în cazul organizațiilor administrației publice, se va depune Decizia administrației locale conținând respectivul angajament (hotărâre a consiliului local/județean);

Restul documentele suport se depun in prima faza numai sub forma de copii stampilate si semnate de catre reprezentantul organizatiei respective urmand ca in cazul selectarii (la etapa a patra de eligibilitate) aplicantului, acestea sa fie cerute sub forma de copii legalizate, dupa cum este trecut si in ghid.

**6. Documentația suport, conform ghidului solicitantului trebuie depusă în original + 5 copii legalizate. După discuțiile personale am înțeles că în prima fază de pregătire a proiectului ajunge fotocopia neautorizată, în eventualele faze ulterioare fiind doar nevoie de documente legalizate (deși întotdeauna se cer și originalele, deci nu mai văd importanța legalizării, dar nu cred că ar fi greșeala în aparatul dvs). Vă rog să confirmați și în scris această informație?**

**R:** Documentele care se depun o data cu cererea de finantare sunt urmatoarele:

- declaratia solicitantului, semnata, stampilata, data;
- declaratia de parteneriat semnata, stampilata, data, completata atat de solicitant cat si de fiecare partener in parte;
- bugetul si sursele de finantare, completate si exprimate in euro;
- matricea cadru logic;
- cv-urile echipei de proiect;
- Un angajament care să garanteze contribuția proprie a beneficiarului în valoare de cel puțin 10% din totalul costurilor eligibile ale proiectului, NUMAI în numerar; în cazul organizațiilor administrației publice, se va depune Decizia administrației locale conținând respectivul angajament (hotărâre a consiliului local/județean);

Restul documentele suport se depun in prima faza numai sub forma de copii stampilate si semnate de catre reprezentantul organizatiei respective urmand ca in cazul selectarii (la etapa a patra de eligibilitate) aplicantului, acestea sa fie cerute sub forma de copii legalizate, dupa cum este trecut si in ghid.

Cererile de finanțare (nota de fundamentare, formularul de cerere, bugetul, matricea cadrului logic și documentele suplimentare) trebuie depuse în original și 5 copii marcate corespunzător. Formularul de cerere de finanțare, bugetul, sursele de finanțare și matricea cadrul logic trebuie, de asemenea, prezentate și în format electronic pe CD sau floppy disk.

**7. În legătură cu statutul și actul de înregistrare al partenerului din Ungaria: practica din anul trecut a fost că era de ajuns o traducere a extrasului părților relevante din acest statut, care are și el zeci de pagini. Sper să putem folosi aceeași metodă și în acest an?**

**R:** Este suficient să depuneți traducerea extrasului părților relevante din statutul și actul de înregistrare al partenerului din Ungaria.

**8. Pentru ce fel de proiecte trebuie atașat studiul de fezabilitate? Trebuie și pentru proiecte mici, sub 50.000 euro?**

**R:** Conform Ghidului solicitantului cap.2.2.1. Formularul de cerere și documentele suplimentare, studiul de fezabilitate (anexa G1) se va atașa în cazul achizițiilor de lucrări cu o valoare mai mare de 50.000 euro.

De asemenea, pentru achiziții de bunuri se va anexa un studiu de fezabilitate (anexa G2) pentru contracte mai mari de 50.000 euro; pentru achiziții de servicii, indiferent de mărimea contractului, se va atașa un memorandum tehnic din care să reiasă necesitatea serviciilor și estimarea costurilor (nu există un model de format).

**9. Limita pentru care cererea de finanțare se completează în limba română ?**

**R:** Pentru proiecte a căror valoare nerambursabilă nu depășește 50.000 Euro, cererea de finanțare se completează în limba română.

**10. În cazul depunerii unei aplicații pentru realizarea de documentație (studii de fezabilitate și proiect tehnic) pentru un obiectiv de investiții, în această fază este necesară dovada asupra proprietății terenului sau nu?**

**R:** În cazul în care proiectul vizează doar realizarea de documentație și nu implică subcontractarea și efectuarea unor lucrări, nu este necesară dovada asupra proprietății terenului. Această dovadă este cerută numai în cazul în care proiectul are ca obiectiv sau unul dintre rezultatele previzionate efectuarea unei lucrări pe terenul în speta.

**11. Pag. 18 – „declarația de parteneriat este un document bilingv” – asta înseamnă, că trebuie să depunem în lb. Română și în lb. Engleză declarația în cazul partenerului din Ungaria?**

**R:** Da, declarația de parteneriat este un document bilingv și trebuie depus atât în limba română cât și în limba engleză.

**12. Pag. 30 – în cazul autorităților publice, ce documente trebuie depuse în locul statutului?**

**R:** Conform Ghidului solicitantului PHARE CBC 2005 în cazul autorităților publice nu se aplică această prevedere. Ca urmare, nu trebuie să depuneți vreun act de înregistrare.

**13. Pag.30 – pct. 1, 2, 3 –declarațiile și angajamentul menționat trebuie redactat din nou, sau este valabil declarația din Anexa A pct. VI Declarația Solicitantului, semnat, datat și ștampilat?**

R: Declarațiile sunt cuprinse în cadrul anexei A pct. VI și numai un angajament care să garanteze contribuția proprie a beneficiarului în valoare de cel puțin 10% din totalul costurilor eligibile ale proiectului, NUMAI în numerar, mai trebuie depus (redactat), iar în cazul organizațiilor administrației publice, se va depune Decizia administrației locale conținând respectivul angajament (hotărâre a consiliului local/județean).

**14. Page 30 – „traducere legalizată” ale actelor de la parteneri trebuie să fie legalizat la notar, cu timbru fiscal/judiciar? Fotocopiile legalizate (ex. la pag.30 pct.5 al bilanțului contabil) trebuie vizat tot de notar sau este suficient menționat „conform originalul” ștampilat, semnat și datat?**

R: În prima fază de depunere a aplicației, documentele suport trebuie depuse în copii pe care se menționează conform cu originalul, ștampilat și semnat. În faza a patra de eligibilitate, documentele trebuie depuse în original sau fotocopiile legalizate de către o autoritate competentă și independentă (notar public). Dacă aceste documente sunt în altă limbă decât cea a licitației, trebuie atasată o traducere legalizată în limba oficială a licitației.

**15. La depunerea cererii de finanțare în data de 13. Noiembrie ac. este obligatoriu depunerea Studiilor de fezabilitate pt. Achiziții de Lucrări și Achiziții de Bunuri, inclusiv Memorandumul tehnic pt. Achiziții de Servicii, sau este opțional? Numai la Contractarea secundară trebuie?**

R: Documentele care se depun odată cu cererea de finanțare sunt următoarele:

- declarația solicitantului, semnată, ștampilată, datată;
- declarația de parteneriat semnată, ștampilată, datată, completată atât de solicitant cât și de fiecare partener în parte;
- bugetul și sursele de finanțare, completate și exprimate în euro;
- matricea cadru logic;
- cv-urile echipei de proiect;
- Un angajament care să garanteze contribuția proprie a beneficiarului în valoare de cel puțin 10% din totalul costurilor eligibile ale proiectului, NUMAI în numerar; în cazul organizațiilor administrației publice, se va depune Decizia administrației locale conținând respectivul angajament (hotărâre a consiliului local/județean);

Restul documentele suport se depun în prima fază numai sub forma de copii ștampilate și semnate de către reprezentantul organizației respective urmând ca în cazul selectării (la etapa a patra de eligibilitate) aplicantului, acestea să fie cerute sub forma de copii legalizate, după cum este trecut și în ghid.

**16. În ghidul solicitantului, pe pag. 29 (varianta română) scrie în felul următor pentru proiecte a căror valoare nu depășește 50,000 euro: la punctul a) "aplicanții, vor depune un rezumat în limba engleză a cererii de finanțare și traducerea bugetului, a matricea, etc." asta înseamnă că trebuie să fie redactate aceste documente și în limba română și în lb. engleză, sau direct în lb. engleză?**

**R:** Conform Ghidului solicitantului, cap.2.2.1. Formularul de cerere si documentele suplimentare , se vor depune cererea de finantare (anexa A)-limba romana si Rezumatul(anexa H), Bugetul(anexa B), Matricea Logica (C), Cv-urile(anexa F) in limba engleza si limba romana.

## **Intrebari legate de eligibilitate**

**1. Localitatea partenera va fi din localitatea Algyo - Ungaria. Proiectul va fi unul in oglinda. Eu doresc realizarea unei sali socio-culturale (casa de cununii, sala de seminarii si conferinte si alte activitati comune sau independente). Partea maghiara va face si eu de asemenea un proiect doar ca din cate am inteles, ei se vor limita la casa de cununii.**

**Imi puteti spune va rog cum se va realiza practic parteneriatul? este destul un contract de parteneriat sau?**

**R:** Conform cap.2.1.2. Parteneriatele si eligibilitatea partenerilor, partenerul trebuie sa indeplineasca aceleasi criterii de eligibilitate ca si solicitantul.

In al doilea rand, va atragem atentia ca activitatile pe care vi le propuneti sa le desfasurati trebuie sa fie eligibile, in conformitate cu criteriile descrise la cap.2.1.3. Eligibilitatea proiectelor/activitatilor. Alegeti cu grija activitatile pentru care doriti sa primiti finantare, avand in vedere aspectele de mai sus.

Referitor la parteneriat, trebuie sa completati si sa semnati o declaratie de parteneriat, atat dumneavoastra cat si toti partenerii, conform Ghidului, cap.2.1.2. De asemenea va rugam sa aveti in vedere descrierea proiectelor in oglinda din cadrul Ghidului Aplicantului cap.2.1.2 Parteneriate si eligibilitatea partenerilor.

**2. Doresc realizarea unui proiect care sa aiba drept obiectiv promovarea traditiilor si valorilor naturale (masura 2.3 Phare CBC Ro-Hu 2005) activitati: concursuri sportive, concursuri gastronomice, muzica, dans, excursii activitati realizate in cadrul unei tabere de copii: constructia de casute, din lemn, destinate cazarii copiilor pe perioada taberei, este considerata cheltuiala eligibila ?**

**R:** In interesul respectarii principiului egalitatii de tratament, Autoritatea Contractanta nu se poate antepunuta asupra eligibilitatii unui solicitant, partener sau actiune. Va rugam sa consultati Ghidului Solicitantului cap.2.1.3 privind eligibilitatea proiectelor/activitatilor si sa coroborati aceste informatii cu cele privind descrierea masurii 2.3 (lista activitatilor specifice este numai indicativa).

**3. In anuntul legat de proiectele de cooperare (termen 13 noiembrie) se specifica ca solicitantii trebuie sa aiba experienta. Cum se poate obtine? Ca si parteneri la proiecte? Vor fi proiecte la care sa participe si incepatori?**

**R :** Va sfatuim sa consultati Ghidul aplicantului, partea referitoare la procesul evaluare in care sunt incluse si grilele de evaluare cu mentionarea aspectelor avute in vedere la evaluarea propunerilor de proiecte.

**4. Ne-ati atras atentia ca se pot inainta mai multe proiecte, dar se va finanta doar unul/masura. Care este situatia partenerului de dincolo de granita? Poate fi partener la mai multe programe? De exemplu, castiga 2 solicitanti care au acelasi partener, ce se intampla?**

**R :**In cadrul unei licitatii de proiecte , se pot depune mai multe cereri de finantare dar se va finanta doar una singura, cea care obtine punctajul mai mare.

Partenerii de peste granita pot fi parteneri in mai multe proiecte, mai mult pot castiga doi sau mai multi solicitanti diferiti care au acelasi partener.

**5. Daca la masura 1.2 ,componenta 1,actiunea 5 ,partenerul din Ungaria poate fi un SRL sau trebuie sa fie organizatie non-profit?**

**R :**In conformitate cu cap.2.1.1."Eligibilitatea solicitantilor: cine poate participa la licitatie", paragraful (4a): partenerii trebuie sa fie persoana juridical non-profit

De asemenea, in cap.2.1.2."Parteneriatele si eligibilitatea partenerilor" este mentionat ca partenerii solicitantilor trebuie sa indeplineasca aceleasi criterii de eligibilitate ca si solicitantii.

**6. Daca finantarea are prefinantare si in ce procent?**

**R:** In cap.2.6."Conditii aplicabile implementarii proiectului, ulterior deciziei Autoritatii Contractante de a acorda finantarea nerambursabila"sunt descrise cele 2 optiuni legate de modalitatea de plata. In aceste optiuni este precizata si marimea transei initiale (de prefinantare) pe care o poate primi solicitantul, in functie de marimea grantului si de perioada proiectului.

**7. Daca aportul la masura 1.2 ,componenta 1,actiunea 5 este tot 10%?**

**R:** Indiferent de masura pe care aplica un solicitant de grant, conform cap.1.3 "Resursele financiare alocate de catre Autoritatea Contractanta ", cel putin 10% din costurile totale eligibile se finanteaza din resursele proprii ale Solicitantului numai in numerar.

**8.In cadrul masurii 1.2 ,componenta 1,actiunea 5 se poate prevedea construirea necesara implementarii proiectului?**

**R :**Conform 2.1.3" Eligibilitatea proiectelor/actiunilor: proiecte pentru care poate fi facuta o cerere de finantare nerambursabila", la masura 1.2 ,componenta 1, actiunea 5, activitatea de construire si dezvoltare a instalatiilor de productie de energie din surse regenerabile este eligibila.

**9. La masura 2.3 Small Project Fund, in cazul in care aplicantul este un ONG din Romania, impreuna cu o gradinita din Romania, iar partenerul maghiar este o gradinita din Ungaria, intr-un proiect de schimburi de experienta in domeniul informatiilor, abordarilor si practicilor educationale ale prescolarilor legate de problematica europeana, aplicantul,partenerii si proiectul sunt eligibili ?**

**R:** In interesul respectarii principiului egalitatii de tratament, Autoritatea Contractanta nu se poate antepunuta asupra eligibilitatii unui solicitant partener sau actiune. Va rugam sa consultati Ghidului Solicitantului cap.2.1.3 privind eligibilitatea proiectelor/activitatilor si sa coroborati aceste informatii cu cele privind descrierea masurii 2.3 (lista activitatilor specifice este numai indicativa).

**10. Va rugam sa ne comunicati daca Directia Judeteana pentru Tineret Bihor (institutie publica) este eligibila ca si aplicant in cadrul prezentului program?**

**R:** Directia Judeteana pentru Tineret Bihor este eligibila daca se incadreaza in conditiile de eligibilitatea ale aplicantilor, Ghidul Solicitantului, paragraf 2.1.1.

**11. Impreuna cu colegi de la Univ. Vasile Goldis Arad, cateva ONG-uri si lab. de cercetare am dori sa aplicam pentru un proiect PHARE-CBC in judetele Arad-Bekes vizand calitatea apei si dezvoltarea durabila a zonei. Proiectul presupune initial analize detaliate ale calitatii apei (pe langa cele clasice, chimice si biologice incluse in monitoringul curent) pentru stabilirea punctelor critice de poluare, apoi instalarea unei statii automate de analiza a apei care sa asigure transmiterea datelor in timp util catre agentii de mediu din zona. Din anexa B 1.1., subpunctul 3.1 reiese ca "site investigations" nu sunt activitati eligibile. Acest tip de proiecte nu finanteaza si activitati de cercetare? Cum putem decide atunci unde ar fi pozitia optima de amplasare a statiei automate - analizele utilizate curent in monitoring in tara noastra nu sunt atat de relevante singure, pe cat ar fi, spre exemplu, asociate cu biomarkerii?**

**R:** Pentru ca un aplicant sa fie eligibil trebuie sa indeplineasca criteriile de eligibilitate mentionate in Ghidul aplicantului cap. 2.1.1, Eligibilitatea solicitantilor: cine poate participa la licitatie, lista potentialilor solicitantilor din Ghidul Aplicantilor, fiind exemplificativa.

**12, In conformitate cu prevederile HG 1176/29.09.2005 Directia Apelor Mures (DA Mures) are statut de unitate de interes public fiind organizata pe bazine hidrografice si avand personalitate juridica de la data intrarii in vigoare a HG mentionat, fiind cu sediul in Tg Mures. DA Mures are in structura sisteme de gospodarire a apelor (SGA-uri) care sunt unitati fara personalitate juridica (conf art. 11 din acelasi HG).**

**DA Mures are una din subunitati cu sediul in loc Arad, jud. Arad, judet de frontiera.**

**Avand in vedere ca avem frontiera comuna cu Ungaria iar intre guvernele celor doua state exista acorduri privind colaborarea pentru protectia si utilizarea durabila a apelor de frontiera (acordul 15/2003), unitatea noastra ar dori sa dezvolte proiecte comune cu partenerii nostrii din Ungaria, care sunt ATIKOVIZIG Szeged?**

**R:** Conform Ghidului Solicitantului 2005, cap.2.1.1."eligibilitatea solicitantilor: cine poate participa la licitatie" solicitantii trebuie:

a)sa fie persoana juridica...

**b)sa aiba sediul in aria acoperita de program, fiind inregistrata intr-unul din judetele Arad, Bihor, Satu Mare, Timis...**

j)in cazul in care o organizatie nu are sediul in aria eligibila, dar are o filiala/sucursala/reprezentanta cu personalitate juridica in aria acoperita de program, sucursala este aceea care va depune cererea de finantare.

**13. Se poate in cadrul M 2.1 finanta executarea proiectului tehnic, serviciile arhitectului?**

**R:** Daca va referiti la intocmirea unui proiect tehnic, studiu de fezabilitate , aceste activitati se pot finanta conform Ghidului solicitantului cap.2.1.3. eligibilitatea proiectelor/activitatilor, masura 2.1 actiunea 3. Daca va referiti la investitie (construire de noi cladiri) , aceasta activitate e eligibila, incadrandu-se in actiunea 2 din aceeaasi masura 2.1. In cadrul aceluiasi proiect nu se poate finanta atat studiul de fezabilitate cat si investitia in sine.

**14. Are importanta locatia constructiei (in oras sau la tara)?**

**R:** In ceea ce priveste intrebarea referitoare la locatia constructiei pe care doriti sa o realizati, in Ghidului Solicitantului PHARE CBC 2005, este precizat faptul ca investitiile trebuie sa fie localizate in cele 4 judete eligibile din Romania, si anume in Timis, Arad, Satu Mare sau Bihor.

**15. In cadrul Proritatii 1,masura 1.1,componenta 2 ,in cadrul aceluiasi proiect se poate cere finantarea atat a SF cat a PT impreuna?**

**R:** Conform Ghidului Aplicantului cap.2.1.3 Eligibilitatea proiectelor/activităților: proiecte pentru care poate fi făcută o cerere de finanțare nerambursabilă, in cadrul prioritatii 1, masura 1, componenta 2, se pot finanta proiecte privind: elaborarea studiilor de fezabilitate, a proiectelor tehnice, a planurilor arhitecturale, a studiilor de evaluare a impactului asupra mediului, a studiului de piața și cumpărarea echipamentelor din domeniul IT.

**16. Poate fi aplicant eligibil o universitate in cadrul masurii 1.2/ actiunea 3,in caz ca doreste sa elaboreze un proiect pentru reabilitarea unei zone naturale de pe granita?Eu cred ca da, pentru ca am inteles ca lista solicitantilor eligibili din ghid nu este exhaustiva....**

**R:** Pentru ca un aplicant sa fie eligibil trebuie sa indeplineasca criteriile de eligibilitate mentionate in Ghidul aplicantului cap. 2.1.1, Eligibilitatea solicitanților: cine poate participa la licitație, lista potentialilor solicitantilor din Ghidul Aplicantilor, fiind exemplificativa.

**17. In cazul unui proiect depus pe masura 2.1/actiunea 3 pentru elaborarea unui studiu de fezabilitate si proiect tehnic pentru o investitie de afaceri, pe langa aceasta activitate, pot fi incluse si alte activitati conexe/de promovare(de exemplu elaborarea unor brosure, pagini web, organizarea unui conferinte la finele proiectului)?Eu cred ca da...Tot pentru acel proiect,poate fi inclusa si o vizita de studiu in Ungaria?Sau aceasta nu mai este relevanta pentru masura 2.1?**

**R:** In cadrul masurii 2.1/actiunea 3 pe langa studiu de fezabilitate si proiect tehnic pot fi incluse si alte activitati conexe de promovare, cu conditia ca acestea sa aiba legatura cu activitatile cuprinse in proiect.

**18. Dupa cum am mai discutat, dorim sa depunem din proiectele foste neeligibile de data trecuta (Reabilitare DJ Beba Veche - Triplex Confinium si SF pentru Acces rampa pod Cenad). Cu ocazia primei depuneri am avut partener Societatea publica de stat pentru Administrarea Drumurilor care avea o filiala cu statut juridic in Szeged. La ora actuala, respectiva societate s-a centralizat si filiala locala nu mai are statut juridic.**

**Reprezentantii locali (din Szeged) insista ca in ciuda centralizarii sunt totusi eligibili ca parteneri? In atasament va transmit informatiile primite de la ei. Va rog sa le studiat si sa-mi dati un "verdict" final astfel incat sa stiu cum stau. Partea proasta, in caz de neeligibilitate, este ca cei de mai sus au proiecte in oglinda si nu stiu daca mai gasim pe cineva din alt domeniu de activitate care sa fie corespunzator.**

**R:** Conform ghidului solicitantului PHARE CBC2005: "organizatiile /institutiile care nu au partener din zona eligibila magiara nu sunt eligibile". Totodata, pentru a fi eligibil, partenerul mentionat de dvs. trebuie sa respecte prevederile cap. 2.1-Criterii de eligibilitate, alin (4) din Ghid.

## **Intrebari legate de buget**

**1. Cum se deconteaza cheltuielile efectuate pe teritoriul Ungariei, pentru activitati desfasurate acolo, in baza facturilor si chitantelor emise in forinti?**

**R:** Sunt acceptate facturile emise in Ungaria, in forinti, pentru activitati ale proiectului desfasurate dincolo de granite, dar deconturile se fac in Euro.

**2. In cazul in care in echipa de proiect sunt persoane care deja sunt angajate ale aplicantului si daca se specifica faptul ca ele lucreaza pentru proiect  $\frac{1}{2}$  norma, de exemplu, (fiind degrevate de jumatate din sarcinile sale de serviciu si dedicandu-se proiectului jumatate din timpul sau normal de lucru), atunci valoarea salariului sau (brut, incluzand contributiile angajatorului si angajatului) pe  $\frac{1}{2}$  norma poate constitui cofinantare in numerar la bugetul proiectului ?**

**R:** Da, salariul brut pe jumatate de norma poate constitui cofinantare la bugetul proiectului.

**3. In Anexa B3 Contributie in numerar, ce se intelege prin coloana "Conditii"?**

**R:** Anexa B3 se refera la sursa contributiei proprii, in numerar, in coloana "Conditii" urmand sa precizati eventuale conditii de care depinde suma

respectiva sau accesul la aceasta suma (de ex. realizarea de venituri proprii sau, in cazul autoritatilor publice, acestea au nevoie de hotarare de consiliu local/judetean).

**4. In cazul in care in echipa de implementare a proiectului exista un angajat al Consiliului Judetean putem considera salariul pe care-l primeste acesta de la Consiliul Judetean ca fiind contributie financiara ce poate acoperii cateva procente din acel 10% care trebuie acoperit de catre solicitant sau partenerii acestuia ? Daca da, care sunt documentele justificative pentru raportarea financiara ? In aceasta situatie pentru activitati derulate in afara localitatii Arad putem sa-i acordam diurna acestei persoane ?**

**R:** Din cele relatate de dumneavoastra, am inteles ca deponentul si beneficiarul proiectului este asociatia pe care o reprezentati.

In acest caz daca aveti in echipa de implementare a proiectului un angajat al Consiliului Judetean , este necesar ca acesta sa fie angajat pe statul de plata al asociatiei.

In concluzie salariul pe care il primeste de la Consiliul Judetean nu poate fi considerat drept contributie proprie.

**5. As dori sa stiu daca pot fi decontate cheltuieli de cazare si masa (diurne)pentru participantii din Ungaria, la seminarii / evenimente care au loc in Romania si pentru participantii din Romania la evenimente / seminarii care au loc in Ungaria. Mentionez ca nu este vorba de persoanele din echipa de proiect – personal angajat, ci de alti participanti la evenimente?**

**R:** Conform Ghidului aplicantului 2005, varianta in engleza, cap.2.1.4."Eligibility of costs: costs which may be taken into consideration for the grant", costurile legate de diurnele aferente persoanelor angajate in proiect sau a altor persoane implicate in proiect sunt eligibile, cu conditia sa nu depaseasca diurnele practicate in mod curent de beneficiar sau de partenerii sai si in limita sumelor prevazute in anexa D1.

## **Alte intrebari**

**1. Conform "Ghidului aplicantului": "Nu este absolut necesar ca proiectele sa se desfasoare în paralel în timp dar, în cazul în care acest lucru se întâmpla, si ambele proiecte sunt propuse pentru finantare simultan, trebuie pregatite doua cereri de finantare, fiecare partener participând la licitatie în tara sa." Este posibila desfasurarea proiectelor in oglinda in intervale de timp diferite si totusi sa existe posibilitatea depunerii de cereri de finantare a activitatilor lor, pina pe 13 Noiembrie 2006, pentru fondurile cuprinse in programul PHARE CBC 2005 (in Romania) respectiv Fondul European de Dezvoltare Regionala (in Ungaria)?**

**R:** Pentru proiectele in oglinda, nu este absolut necesar sa se desfasoare in paralel in timp, deci este posibila desfasurarea lor in momente diferite. **Mai mult, ele trebuie astfel elaborate ca sa poata fi implementate independent in cazul in care unul din proiectele in oglinda este respins.**

Aplicantii din Romania vor depune cererile de finantare pana in 13 nov.2006, orele 16,00. In cererea de finantare se va face referire la proiectul oglinda din Ungaria, dar proiectele vor fi inregistrate separate, independent unul de celalalt.

**2. Daca raspunsul la prima intrebare este negativ, atunci cum se poate desfasura un astfel de proiect "in oglinda", paralel in timp, pe o perioada de 12 luni, in conditiile in care:**

**in Ungaria: proiectul se poate realiza in intervalul Aprile 2007 - 1 Mai 2008.**

**in Romania: proiectul se poate realiza in intervalul 1 Iunie 2007 - 30 Noiembrie 2008.**

**In aceste conditii, un proiect "in oglinda", finantat din fondurile proiectelor mici, nu se poate desfasura pe o perioada mai lunga de 11 si nu de 12 luni. Exista posibilitatea ca aceste date orientative sa fie modificate si, daca da, cand vom putea fi anuntati cu privire la aceste modificari?**

**R:** Conform Ghidului cap.2.1.3. Eligibilitatea proiectelor/activitatilor, un proiect finantat din fondurile proiectelor mici, masura 2.3. va avea perioada de implementare de minim 3 luni si maxim 12 luni. Deci, perioada 1 iun 2007-30 nov.2008 nu se incadreaza intre aceste limite. Cele doua proiecte pot avea perioade diferite de implementare, adica unul poate incepe mai repede decat celalalt, acest lucru depinzand si de data la care este semnat contractul pentru fiecare proiect oglinda. La planificarea activitatilor trebuie avut in vedere ca proiectul sa poata fi implementat independent de proiectul oglinda.

**3. Am citit in ghidul solicitantului despre Programul Complement (pag.20), insa nu gasesc pe siteul www.mie.ro. Puteti sa clarificati despre ce Program este vorba?**

**R:**

Este un document in limba engleza si il puteti gasi la aceeasi adresa unde este si Ghidul aplicantului: 1.informatii generale 2004 2. Community Initiative Programme ...4.Programme Complement

[http://www.mie.ro/documente/cbc/2004\\_2006/RoHu/programare/PC\\_ro\\_hu.pdf](http://www.mie.ro/documente/cbc/2004_2006/RoHu/programare/PC_ro_hu.pdf)

**4. Un proiect in cadrul caruia partenerii maghiari se implica acordand sprijin pentru implimentare, poate fi considerat proiect comun sau un proiect individual?**

**R:** In cadrul Programului Phare CBC 2005 Romania-Ungaria ,nu pot fi depuse proiecte comune din cauza legislatiei nearmonizate dintre cele 2 state.

**5. Cum explicati diferenta dintre un proiect „pregatit si implementat in comun” si un proiect „pregatit in cooperare cu partenerii de peste granita ”(punctul 1.1 Ghidul Solicitantului,definitia tipurilor de proiecte transfrontaliere)?**

**R:** In cazul proiectelor comune se va depune un singur proiect,dar deocamdata acest tip de proiect nu se poate depune in programul de fata din cauza legislatiei nearmonizate din cele 2 state.

Dumneavoastra puteti depune sau un proiect individual sau unul in oglinda, caz in care trebuie sa faceti referire la acesta din urma.

**6. Cum pot fi implementate proiectele in oglinda in cadrul acestui program, dat fiind faptul ca sectiunea 2.1.3 din Ghidul Solicitantului stabileste ca investitiile trebuie insa localizate in cele 4 judete din Romania?**

**R:** Proiectele in oglinda se vor depune separat in cele 2 tari si trebuie astfel elaborate incat in cazul in care unul este respins, celalalt sa poata fi implementat independent. Nu este necesar ca proiectele sa se desfasoare in acelasi timp.

**7. Lista sumelor indicative disponibile pentru masurile 1.1,1.2,2.1,2.2,respectiv 2.4,pentru a putea evalua sansele de reusita ale unor proiecte care urmeaza a fi depuse?**

**R:** In legatura cu sumele indicative disponibile pentru masurile 1.1,1.2,2.1,2.2,respectiv 2.4,acestea le puteti gasi accesand link-ul urmator:

[http://www.mie.ro/documente/cbc/2004\\_2006/RoHu/programare/Fisa\\_ro\\_hu.pdf](http://www.mie.ro/documente/cbc/2004_2006/RoHu/programare/Fisa_ro_hu.pdf)

**8. Pag. 33 – „Toate documentele care însoțesc formularul de cerere de finanțare nerambursabilă trebuie numerotate și legate împreună cu un opis (listă a documentelor)” - trebuie numerotate separat sau în continuu cu anexa A și alte anexe, cu mână?**

**R:** Da, toate documentele trebuie numerotate in ordinea descrisa in ghid la pag.30 (varianta in limba romana) si legate impreuna cu un opis. Numerotarea paginilor poate fi facuta si manual.

**9. Pag. 34 – „Pentru a facilita procesarea aplicațiilor, vă rugăm să prezentați originalul și cele 5 copii în format A4, fiecare în plic separat.” „Pe învelișul exterior, plicul trebuie să conțină codul 2005/017-536.01.01 și titlul programului, numele întreg și adresa aplicantului, precum și mesajul "Not to be opened before the opening session" și "A nu se deschide înainte de ședința de deschidere”. – pe fiecare plic trebuie să scriem aceste informații sau putem să depunem într-un singur pachet copiile cu originalul?**

**R:** In plicul exterior (pachet) , care trebuie sa contina codul 2005/017-536.01.01 și **titlul programului**, numele întreg și adresa aplicantului, precum și mesajul "Not to be opened before the opening session" și "A nu se deschide înainte de ședința de deschidere" se introduc cele 6 plicuri interioare din care: unul cu actele in original si 5 plicuri cu copiile documentelor. De asemenea, in cele 6 plicuri interioare se vor introduce capsate separat: lista de verificare ( sectiune V a cererii de finantare) si Declaratia solicitantului(sectiunea VI a cererii de finantare).